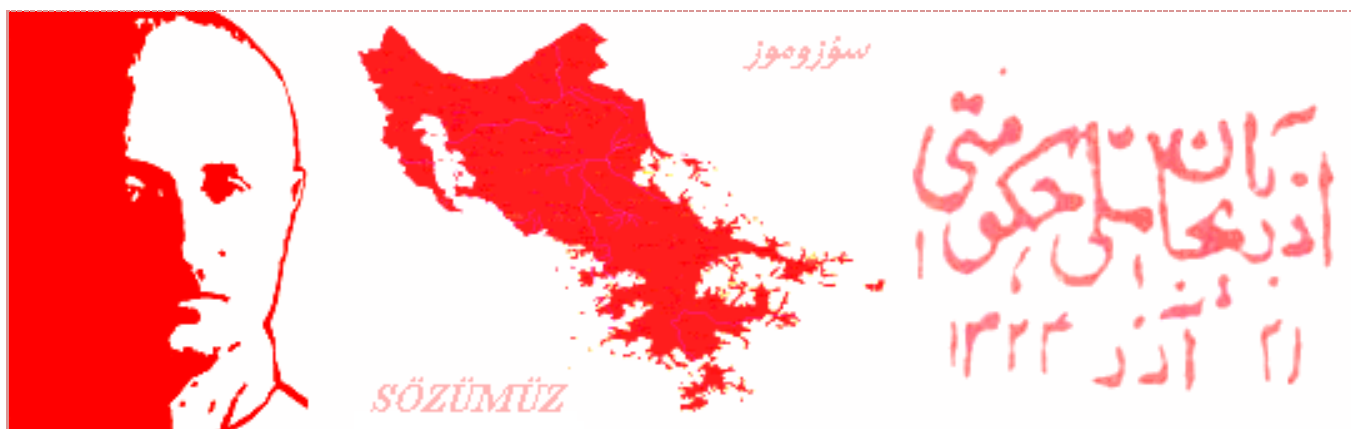


آذربایجان میلی حؤکومتی آیتیمی (هیمنی - سورودو)

سؤز: میرمئهدی انعتیماد (میرمهدی اعتماد)
کوی باغداری (موسیقی بسته کاری): جهانگیر جهانگیروف



آذربایجان میلی حۆکۆمتی آیتیمی (هیمنی – سورودو) Azərbaycan Milli Hökuməti Ayıtımı

سۆز: میرمئهدی ائعتیماڊ (میرمهدی اعتماد)

Söz: Mir Mehdi E'timad Nâtiqi

کوی باغڊاری (موسیقی بسته کاری): جهانگیر جهانگیروو

Küy Bağdarı: Cahangir Cahangirov

(1-۱)

Ey vətənim Azərbaycan! ائی وطنیم آذربایجان!
Əbədi odlardan nişan ابدی اودلاردان نیشان
Adlı sanlı keçmişin var ادلی سانلی گئچمیشین وار
Sən böyütdün qəhrəmanlar سن بۆیۆتدۆن قهرمانلار

Qoca Şərqi çırağısan قوجا شرقین چیراغیسان
Azadlığın bayrağısan آزادلیغین بایراغیسان
Târix boyunca yâdigar تاریخ بویونجا یادیگار
İftixarlı âsarı var ایفتیخارلی آثارین وار

Sənsən bizə ana vətən سنسەن بیزه آنا وطن
Sənsən bizə ne'mət verən سنسەن بیزه نئعمت وئره ن
Sənsən bizə ruh-u rəvan سنسەن بیزه روح-و روان
Yaşa, yaşa Azərbaycan! یاشا یاشا آذربایجان!

(2-۲)

Əl uzatdı yadlar sənə ال اوزاتدی یادلار سنه
Pozmaq üçün izzətini پوزماق اوچون عزیزتینی
Qalxdı şərəfli Firqəmiz قالخدی شرفلی فیرقه میز
Hifz eylədi hörmətini حیفظ ائیله دی حؤرمتینی

Azadlığı bərpa edib [۱] آزادلیغی برپا ائدیب
Nişan verdi qudrətini نیشان وئردی قودرتینی
Arzı edir ellərimiz آرزوی ائدییر ائلریمیز
Dünya boyu şöhrətini دوینا بویو شوهرتینی

Sənsən bizə ana vətən سنسنه ن بیزه آنا وطن
Sənsən bizə ne'mət verən سنسنه ن بیزه نئعمت وئره ن
Sənsən bizə ruh-u rəvan سنسنه ن بیزه روح-و روان
Yaşa, yaşa Azərbaycan! یاشا یاشا آذربایجان!

(3-۳)

Azərbaycan, Azərbaycan! آذربایجان، آذربایجان!
Aslanların məkanısan آسلانلارین مکانیسان
Gözəl günlər gətiribsən گۆزه ل گونلر گتیریپسه ن
Səttarxanlar yetiribsən ستتارخانلار یئتیریپسه ن

Sən qurduğun yeni həyat [۲] سن قوردوغون یئنی حیات
Xalqımıza verdi nicat خالقیمیزا وئردی نیجات
Qoy yurdumuz cənnət olsun! قوی یوردوموز جنت اولسون!
Düşmən bağı qanla dolsun! دوشمن باغری قانلا دولسون!

Sənsən bizə ana vətən سنسه ن بيزه انا وطن
Sənsən bizə ne'mət verən سنسه ن بيزه نئعمت وئره ن
Sənsən bizə ruh-u rəvan سنسه ن بيزه روح-و روان
Yaşa, yaşa Azərbaycan! ياشا ياشا آذربايجان!

(4-۴)

Bundan sonar Azərbaycan بوندان سونرا آذربايجان
Bir rövzə-yi rizvan olar بير رؤوضه-يى ريزوان اولار
Gerçəklənər təzə həyat [۳] گئرچكله نه ر تزه حيات
Köhnə dünya virân olar كؤهنه دنيا ويران اولار

Dağlar gülər, bağlar gülər داغلار گوله ر، باغلار گوله ر
Çöllər boyu gülzar olar چؤلر بويو گولزار اولار
Yağı əgər qədəm qoysa ياغي اگه ر قدم قويسا
Bağrı bütün al qan olar باغرى بوتون آل قان اولار

Sənsən bizə ana vətən سنسه ن بيزه انا وطن
Sənsən bizə ne'mət verən سنسه ن بيزه نئعمت وئره ن
Sənsən bizə ruh-u rəvan سنسه ن بيزه روح-و روان
Yaşa, yaşa Azərbaycan! ياشا ياشا آذربايجان!

- ۱- بير سيرا قايناكلاردا "قوردو ميللى دؤولتىنى"
- ۲- بير سيرا قايناكلاردا "سن قوردوغون ميللى دؤولت"
- ۳- بير سيرا قايناكلاردا "چيچه كله نه ر تزه حيات"

آذربایجان میلی سورودو (هیمنی)
«میلی سورود هر بیر خلقین آندیدیر!»
میر رحیم ولئی - آذربایجان میلی مجلسی نین کاتبی

هر میللتین ماهنی سی و میلی سورودو اولدوغو کیمی آذربایجان میللتی نین ده اؤزونه مخصوص میلی سورودو واردی. آذربایجان میلی سورودونو خالقیمیزین قوجامان و موباریز شاعیری سئید مئهدی ائعتیما ناطیق یازمیش، موسیقی سینی ایسه جهانگیرزاده (جهانگیر جهانگیروف) بسته له میشدیر. بو سورود ۲۱ آذر میلی نئهضتی نتیجه سینده اولکه میزده دئموکراسی بیر اوصولون یارانیب، ظولم و اسارتدن خیلاص اولموش آزاد و خوشبخت یاشایان آذربایجان خالقن نین سسینی ترنوم ائدیر.

بو سورود میللتیمیزین اؤز شیرین، دوغما آنا دیلینده یازیلدیغی اوچون اونون موسیقی سی ترنوم ائدیلدیکه هر بیر آذربایجانلی نین روحونو اوخشاییر و اوندا هیجان و بؤیوک روح یوکسه کلیبی یارادیر. میلی سورود ترنوم ائدیله رکن هر بیر ناموسلو و ویجدانلی آذربایجانلی و آزادلیق سئوه ر ایران زحمتکش لری میلی حؤکومت دؤورونده فیرقه میزین رهبرلیبی ایله قورولان خوشبخت و سعادتلی گونلری و آذربایجان خالقن نین اله ائتدیبی بوتون ناییلیتلری گؤزونون قارشیسیندا موجسم ائدیب، او خوشبخت گونلری یاد ائدیر.

میلی سورود هر بیر خلقین آندیدیر. اونا گوره ده او، موقددسدیر. آذربایجان خالقن نین میلی سورودو خالقیمیزین اؤز آزادلیغی و ایستیقلایتی اوغروندا آپاردیغی موباریزه لرین رمزینی اؤزونده ایفاده ائدیر. بو سورود آذربایجانین میلیونلارلا زحمتکش فهله و کندیلرلی نین و فداکار فدایلرلی نین دیله ک و آرزولارینی و اونلارین نجیب دویقولارینی ترنوم ائدیره ک اونلاری جوشقون ایفتیخار حیسی ایله موباریزه یه دعوت ائدیر. سورودون بیرینجی بندی بئله باشلانیر:

ائی وطنیم آذربایجان،
ابدی اودلاردان نیشان،
آدلی - سانلی گئچمیشین وار،
سن بؤیوتدون قهرمانلار.

قوجا شرقین چیراغیسان،
آزادلیغین بایراغیسان،
تاریخ بویونجا یادیگار،
ایفتیخارلی آثارین وار.

سنسه ن بیزه آنا وطن،
سنسه ن بیزه نعمت وئرهن،
سنسه ن بیزه روح و روان،
یاشا- یاشا آذربایجان!

سورودون بو بندی اودلار- آلولار اؤلکهسی اولان آذربایجانین ایستقلالینی و خالقیمیزین آزادلیغینی تاریخ بویو ایشغالچیلاردان قورویان، ظولم و اسارته قارشى عوصیان قالدیران موباریز قهرمانلاریمیزین سیمالارینی گۆز قاباغیندا تجسسوم ائدیر. میلی حؤکومتیمیزین مرکزی اولان تبریز شهه ری بورادا اؤزونون قوجا شرق قاپیسیندا آزادلیغین پارلاق اولدوزو اولدوغو و همیشه اؤز تاریخ و مدنیتی ایله فخر ائتدیینی بیر داها خاطیرلادیر. ایکینجی بند:

ال اوزاتدی یادلار سنه،
پوزماق اوچون عزیزینی،
قالخدی شرفلی فیرقه‌میز
حیفظ ائله‌دی حؤرمینی،

آزادلیغی برپا ائدیپ،
نیشان وئردی قودرتینی،
آرزو ائدیر ائللریمیز،
دونیا بویو شوهرتینی،

سنسه ن بیزه آنا وطن،
سنسه ن بیزه نعمت وئرهن،
سنسه ن بیزه روح و روان،
یاشا- یاشا آذربایجان!

ایکینجی بنده ده آذربایجان دئموکرات فیرقه‌سی خالقیمیزین بوتون آمال و آرزولارینی تمثیل ائده‌ره ک زحمتکش کوتله‌ره اؤز موباریزه‌لرینده رهبرلیک ائدیپ تاریخی نئهضتیمیز ۲۱ آذرده ایرتیجاع اوصولونون آلت اوست اولوب یئنی بیر میلی- دئموکراتیک حؤکومتین یارانماسینی خاطیرلادیر. میلی سورودون سونو آشاغیداکی بند ایله قورتاریر:

آذربایجان آذربایجان
آسلانلارین مکانی سان

سن قوردوغون یئنی حیات،
خالقیمیزا وئردی نیجات،

گۆزه ل گونلر گتیریسه ن،
ستتارخانلار یئتیریسه ن،
قوی یوردوموز جنت اولسون،
دوشمن باغری قانلا دولسون،

سنسه ن بیزه آنا وطن،
سنسه ن بیزه نعمت وئرن.
سنسه ن بیزه روح و روان،
یاشا- یاشا آذربایجان!

آخیرینجی بند آذربایجاندا قورولموش میلی حؤکومتین خالقیمیزا یئنی حیات وئره ره ک شن و فرحلی گونلر
گتیردیینی خاطرلادیر.

شرقین قایسیندا یانان بو آزادلیق مشعلی نین شوعالاری ایرتیجاع نین گۆزونه اوخ کیمی سانجیلدی. ایران
ایرتیجاعسی ایمپئریالیستلرین کۆمه یی ایله اولکه میزی غصب ائدی. موقددراتینی اؤز ایله آلمیش آذربایجان
خالقی نین بیر ایل موددیتینده یاراتدیغی مدنی، میلی ساحه لر و میلی آیدهلر دوشمن طرفیندن یئر ایله یئکسان
ائدیلدی. لاکین بونا باخما یارق میلی آزادلیق حرکاتی نین تاثیرلی آرادان گتتمه میشدیر. ایرتیجاع جاسوسلاری
خالقیمیزی هر آددیمدا ایزله دیینه باخما یارق، ایندی یئنه ده موقددس میلی سورودوموز گیزیلی صورتده اوره کلرده
و دوداقلاردا بویوک روح یوکسه کلییی ایله ترنوم ائدیلمکده دیر.

بونا شاهد خالقیمیزین فداکار اوغوللاری نین دار آغاجی قارشیسیندا شهامتله میلی سورودو اوخومالارنی گتیرمک
اولار. ایندی ده بو سورودون آهنگینی ائشیتدیکده خالقیمیز ایختیارسیز صورتده گۆزلریندن یاش آخیب گتچمیش
بختیار گونلری آرزولاییر. بو سورود خالقیمیزین ایلیبینه قده ر ایشله میش و اونا قهرمان موباریز یولداشلاریمیزدان
بیر ایرت کیمی یادیگار قالمیشدیر.

میلی سورودوموز آذربایجان خالقینی ایرتیجاع علییه نه قالدیردیغی آزادلیق بایراغی نین نیشانی اولوب، اونون
دالقلاری بوتون شرقه یاییلاراق خالقیمیزین مغلوب ائدیلمه ز اولدوغونو بیر داها ثوبوت ائدیر.